

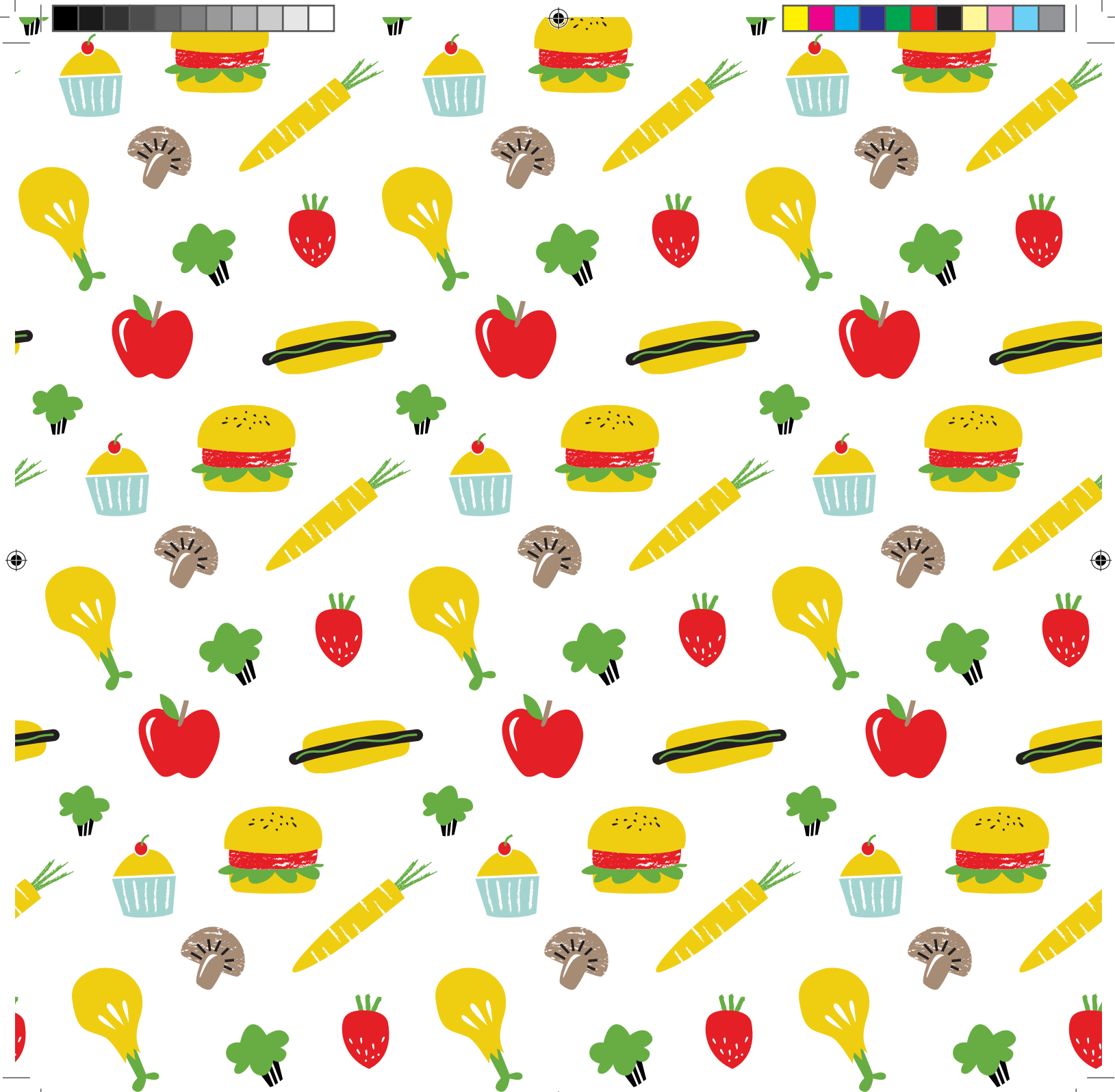


Icebo Elikhulu LikaNtuthwane Omncane

Le ncwadi ingeka:









Every child should own a hundred books by the age of five. To that end, Book Dash gathers creative professionals who volunteer to create new, African storybooks that anyone can freely translate and distribute. To find out more, and to download beautiful, print-ready books, visit bookdash.org.

Icebo Elikhulu LikaNtuthwane Omncane

Illustrated by Steven McKimmie

Written by Candice Dingwall

Designed by Telri Stoop

with the help of the Book Dash participants in Johannesburg on 27 June 2015.

Translated by Robert Mchunu

ISBN: 978-1-928365-26-6

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 Licence (<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>). You are free to share (copy and redistribute the material in any medium or format) and adapt (remix, transform, and build upon the material) this work for any purpose, even commercially. The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the following license terms:

Attribution: You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.

No additional restrictions: You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices: You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.





Icebo Elikhulu LikaNtuthwane Omncane



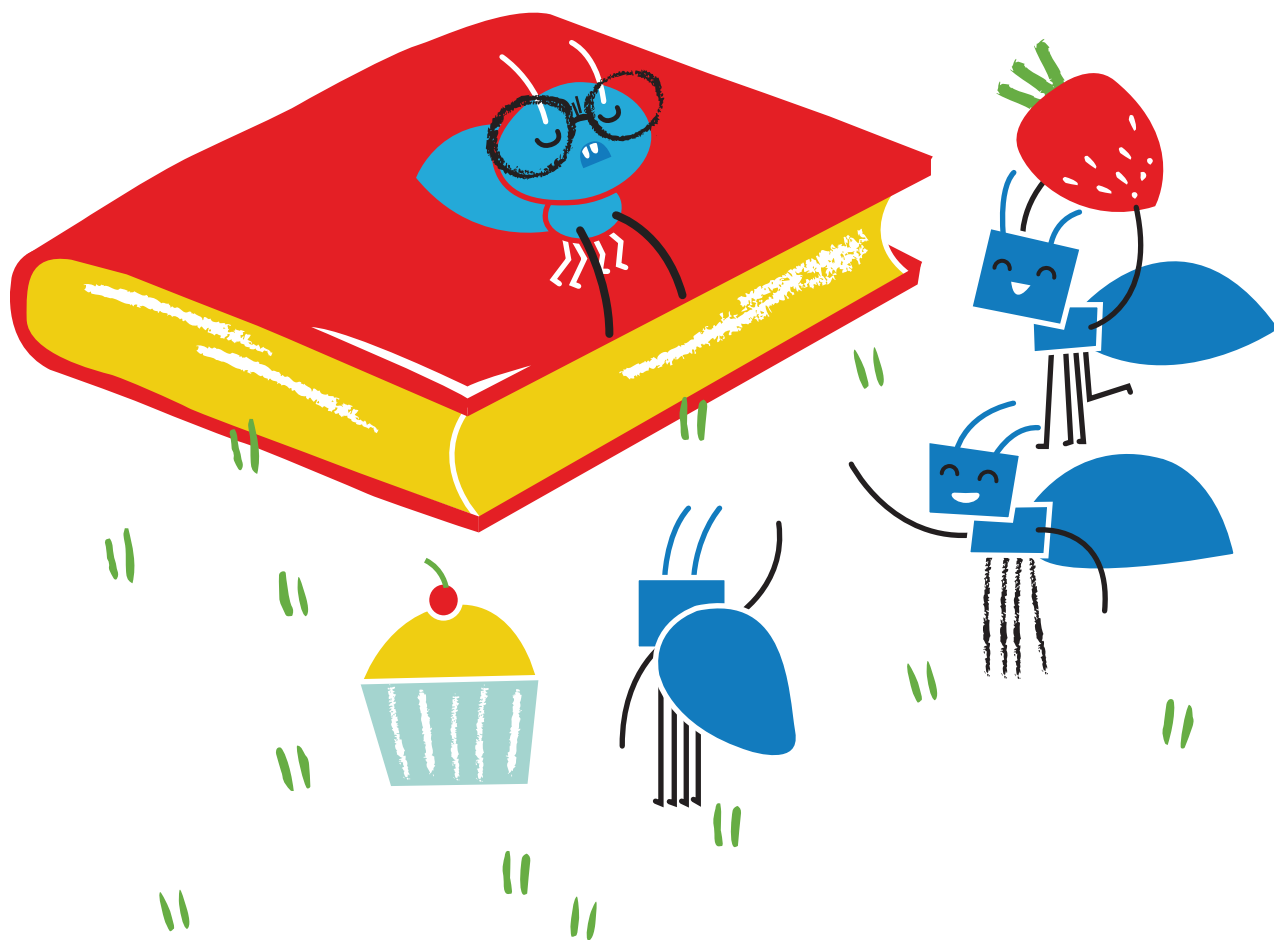
Candice Dingwall Steven McKimmie Telri Stoop





**UNtuthwane Omncane wayekuthanda ukufunda.
UNtuthwane Omncane wayevame ukuthi elokhu
egconwa echukuluzwa.**

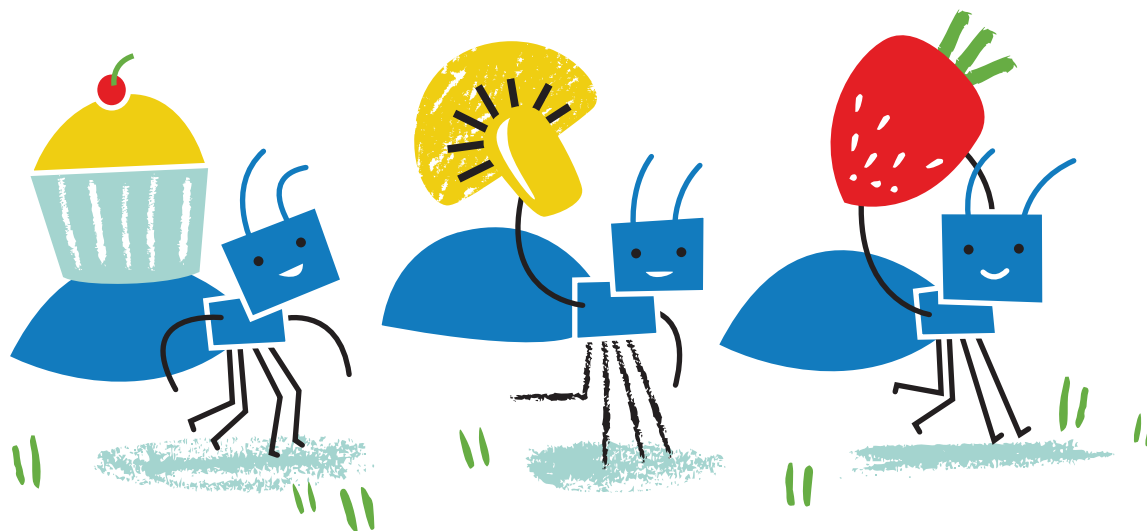
**“Izintuthwane vele azifundi. Izintuthwane kufanele
zazi ukudla nje kuphela. Izintuthwane ziqoqa
ukudla ezikudingayo.”**





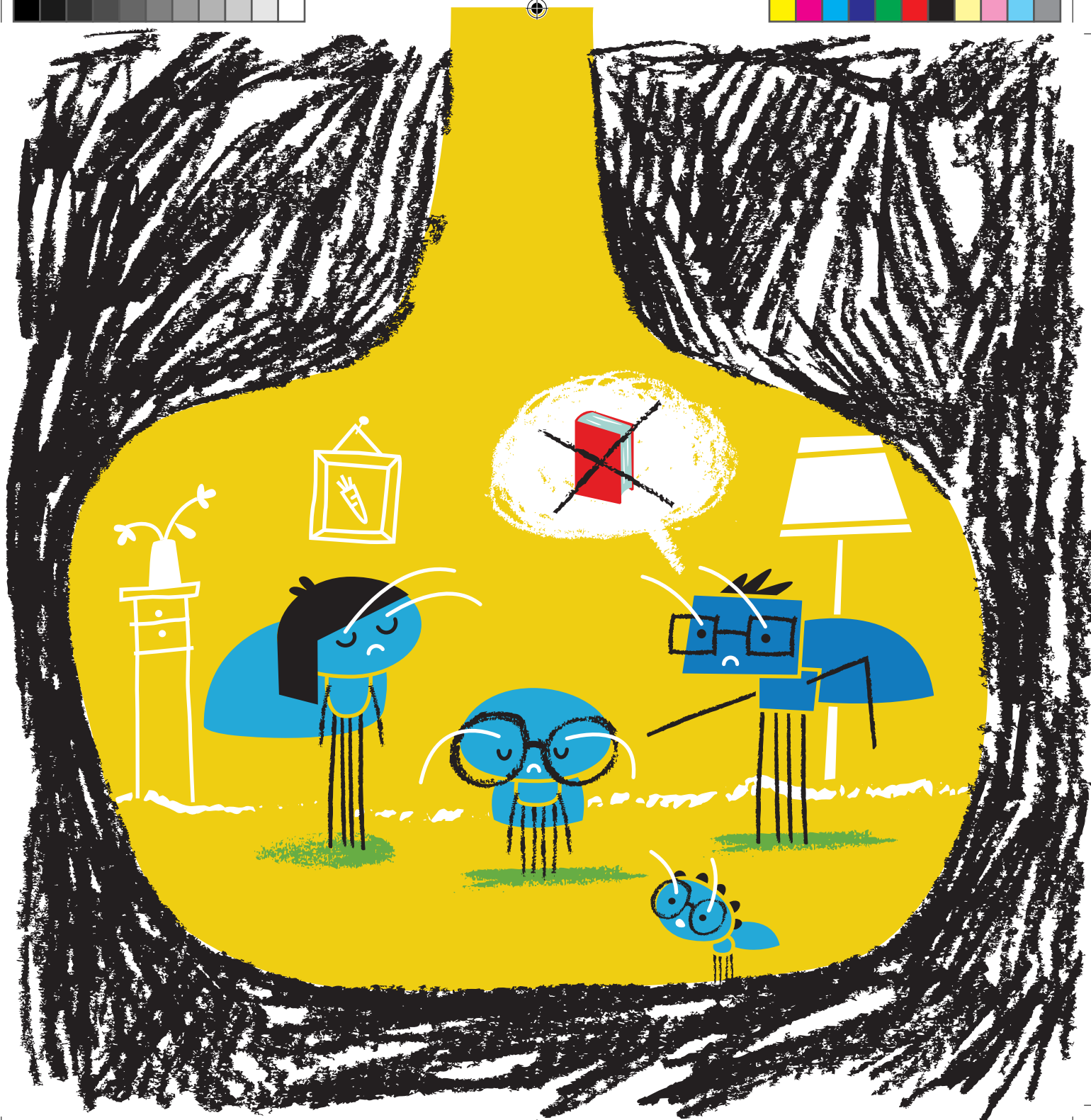


UNthuthwane Omncane wayevame ukufunda
usuku lonke, Wayefunda usuku lonke.
Kanti ezinye izintuthwane zazithatha noma
yini eziyitholayo ukuze ziyoyigcina ngaphansi
komhlaba emgodini zenzela ukuthi uma sekufika
ubusika.





**Umama nobaba kaNtuthwane Omncane bacasuka
kabi kakhulu, kanti noNtuthwane Omncane naye
waphatheka kabi kakhulu.**





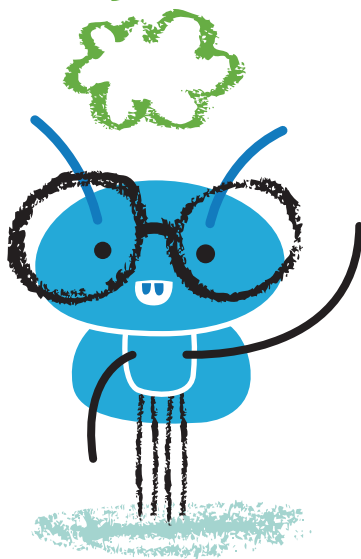


**Ekwindla lapha amaqabunga ewela phansi,
izintuthwane kufanele ukuthi zigcine ukudla kwazo
emgodini ngaphansi.**



**Indlovukazi yona ifuna ukudla ukuthi kugcwale
enqolobaneni, nokusho ukuthi zonke izintuthwane
kusafanele ukuthi zisebenze kakhulu.**





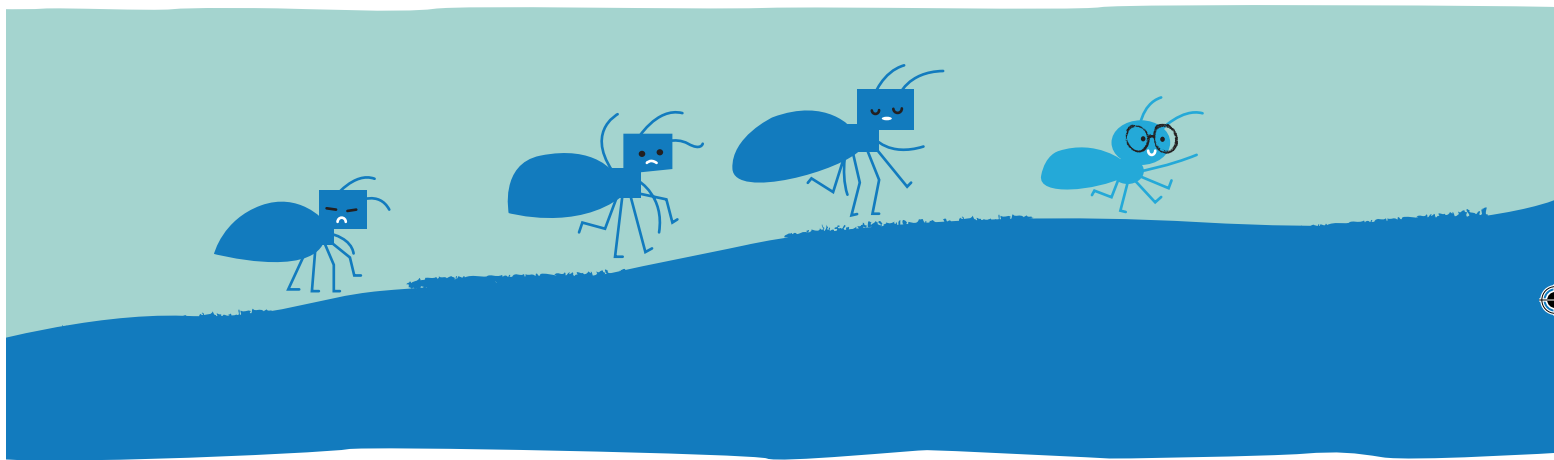
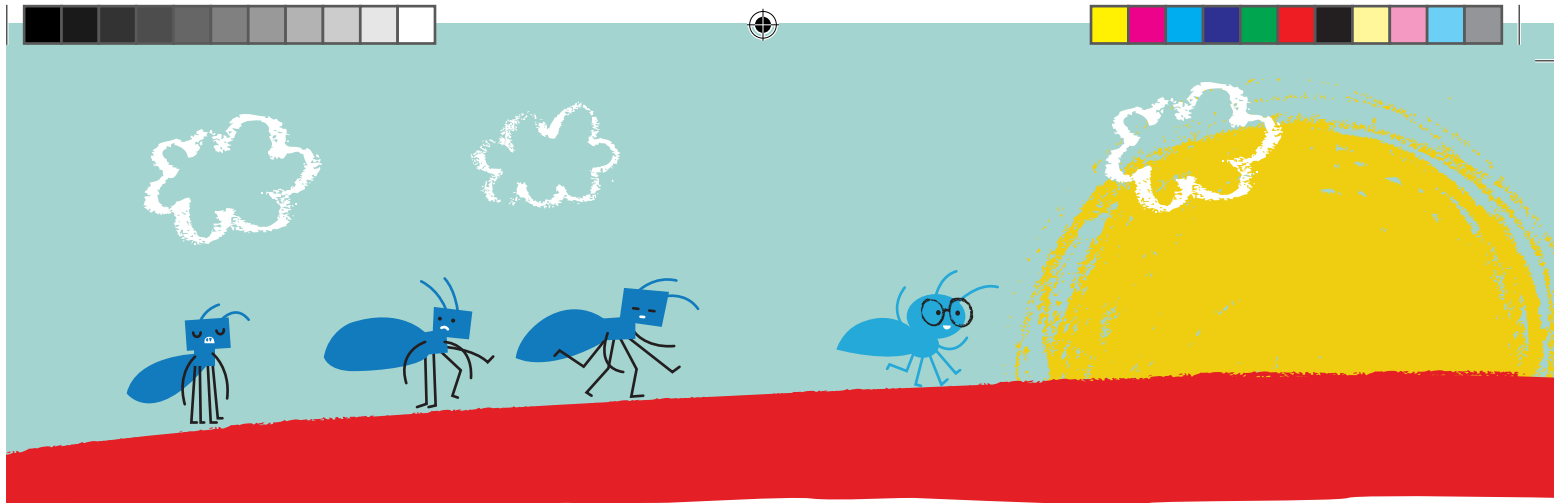


**UNtuthwane Omncane uyaqala uyamemeza
ngendawo afunde ngayo.**

**“Thina lapha sidinga irestorenti, nokuyindawo
lapho abantu behamba befika bedle khona.
Kushiwo njalo lapha ezincwadini zami ezinkulu
engizifundayo.”**



**Zasuka lapho izintuthwane zamasha zihamba
ngazodwana. Zihamba zibheke ngalapho
kushona ngakhona ilanga.**

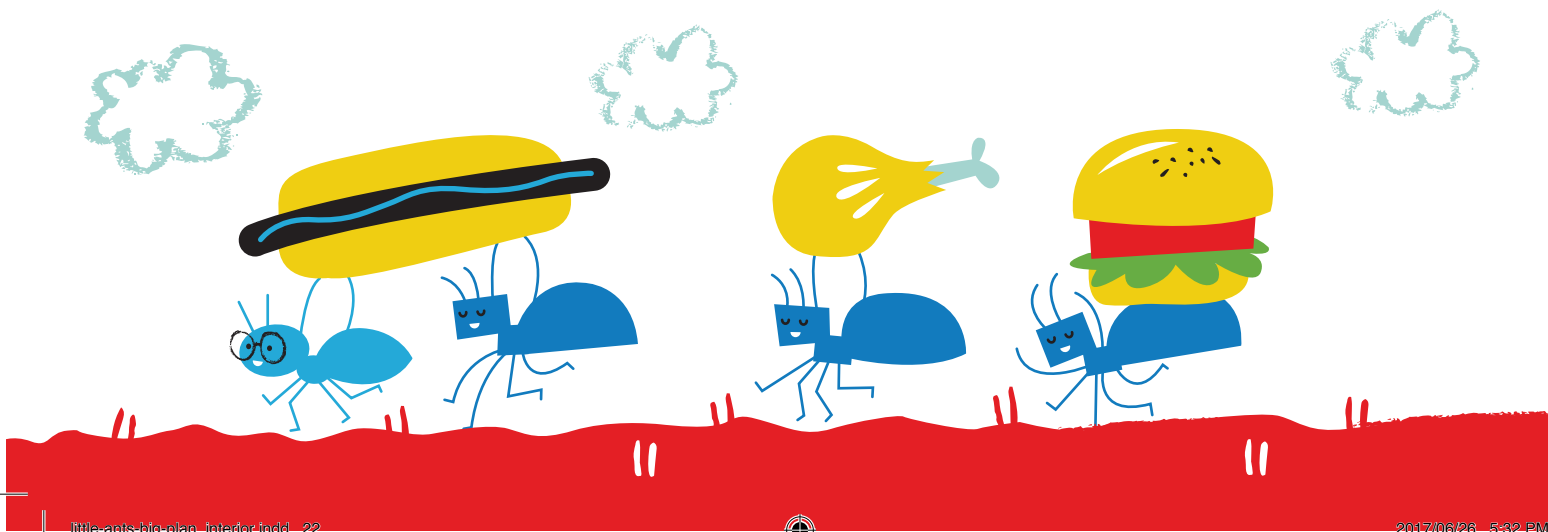
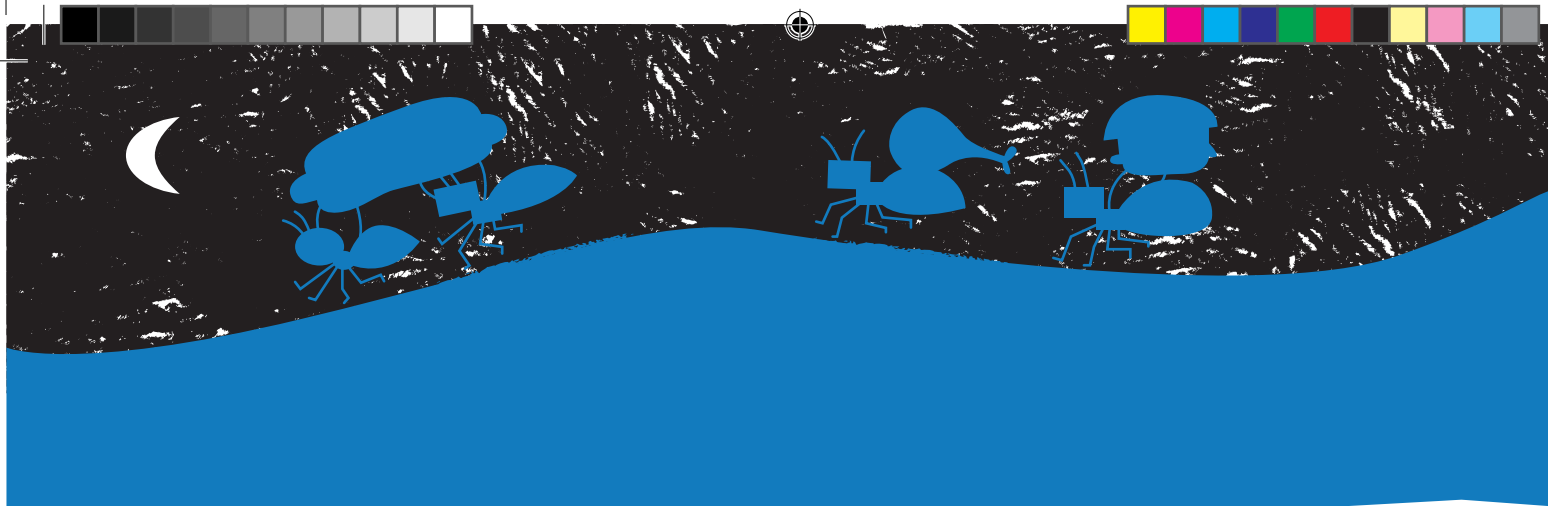






**Khona manjalo uNtuthwane Omncane wathi
“Hhayibo, nansiya irestorenti!”**





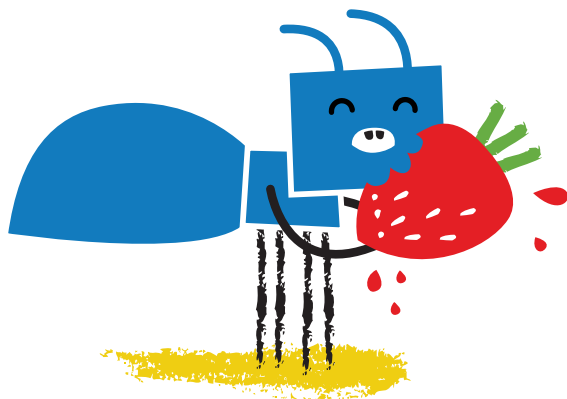


**Zaqhubeka izintuthwane zihamba zilandelana
zishaye ujenga, zithwele ibhega, zithwele ibhani.**



Kwathi lapho izintuthwane zibuya
Indlovukazi yabe ithokozile.

Kwagcwala izinqolobane. Kwadansa wonke
umuntu yinjabulo.









**UNtuthwane wabe esetholwa ukwangwa
ngumama nobaba wakhe.**



Udadewabo kaNtuthwane omncane wathatha
isindla sakhe wabe esethi kuye
“Uyabona manje ngicabanga ukuthi ngiyakuqonda
okwenzekayo.”

“Indlela othanda ngayo ukufunda incwadi ...
Yenza ukuthi nami ngifune ukufunda incwadi.”







